1 Absender (Name,Anschrift,Land) / Sender (name,address,country)

Caldic Chemie B.V.
Westerlaan 1
3016 CK Rotterdam
The Netherlands

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT

CMR

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR)

This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary,to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)

2 Empfänger Name,Anschrift,Land) / Consignee (name,adress,coutry)

JSC SARATOVSTROYSTEKLO
LOMONOSOV STREET 1
410041 SARATOV
RUSSIA

16 Frachtführer (Name;Anschrift,Land) / Carrier (name,adress,country)

3 Auslieferungort des Gutes (Ort,Land) / Place of delivery of the goods (place,country)

410086, g.Saratov, Tamozhennyj proezd, 6
RUSSIA

17 Nachfolgende Frachtführer (Name,Anschrift,Land) / Successive carriers (name,adress,country)

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes / Place and date taking over the goods

Ort/Place

Land/Country Poland

Datum/Data

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer / Carrier´s reservations and observations

5 Beigefügte Dokumente / Documents attached

INVOICE: № V-69473

6 Kennzeichen und Nummern Marks and Nos	**7** Anzahl der Packstücke Number of packages	**8** Art der Verpackung Metod of packing	**9** Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	**10** Statistiknummer Statistical number	**11** Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	**12** Umfang in cbm Volume in cbm
3 drums on 1 PALLET			SELEXSORB AS 1/8"	38249955	**498,60**	

BY Министерство здравоохранения Республики Беларусь
«ВВОЗ РАЗРЕШЕН»
15. 10. 2017 Подпись

UN-NR./UN-no.	Klasse/Class	Ziffer/Number	Buchstabe/Letter	ADR

13 Anweisungen des Absenders / Sender´s instructions

Saratovskij t/p, kod 10413070
SVH OOO"SarTerminal"
svid.№10413/070714/10054/3 ot 22.12.15
410086, g.Saratov, Tamozhennyj proezd, 6
RUSSIA

19 Zu zahlen vom / to be paid by:	Absender / Sender	Währung / Currency	Empfänger / Consignee
Fracht / Carriage charges			
Ermässigungen / Deductions			
Zuschläge / Balance			
Nebengebühren / Supplem.charges	15.10.2017 10264 81		
Sonstiges / Miscellaneous			
Gesamtsumme / Total to be paid			

14 Rückerstattung / Cash on deliver

15 Frachtzahlungsanweisungen / instruktion as to payement for carriage

Frei / Carriage paid

Unfrei / Carriage forward

20 Besondere Vereinbarungen / Special agreements

ГРОДЗЕНСКАЯ РЭГІЯНАЛЬНАЯ МЫТНЯ
ВЫПУСК ДАЗВОЛЕНЫ 184
15. 10. 2017

21 Ausgefertigt in / established in 11.10.2017

22 Caldic Chemie B.V.
Westerlaan 1
3016 CK Rotterdam
The Netherlands

Unterschrift und Stempel des Absenders / Signature and stamp of the sender

23

Unterschrift und Stempel des Frachtführers / Signature and stamp of the carrier

24

25 Amtliches Kennzeichen / official number		Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen / informations of removal with border crossing					
		von / from	bis / until	km	von / from	bis / until	km
KFZ / truck	X390EB75						
Anhänger / Trailer	A7518A-7						

Новые пломбы: 13749ВТС х 15/0146059
Т/п 10413 ТИР карнет 48.00.14
19.10.2017